

**Les langues romanes sont-elles des langues comme les autres ?
Ce qu'en pense le DÉRom**

Éva Buchi

ATILF (CNRS & Université de Lorraine)
eva.buchi@atilf.fr
<http://www.atilf.fr/perso/buchi>

1. Introduction
 2. Propriétés phonologiques des étymons
 3. Propriétés sémantiques des étymons
 4. Propriétés morphosyntaxiques des étymons
 5. Établissement d'étymons dépourvus de corrélat en latin écrit
 6. Conclusion
-

Références bibliographiques

- Allières, Jacques (2001) : *Manuel de linguistique romane*. Paris : Champion.
- Anttila, Raimo (1989² [1972¹]) : *Historical and Comparative Linguistics*. Amsterdam/Philadelphie : Benjamins.
- Aprile, Marcello (2004) : *Le structure del Lessico Etimologico Italiano*. Galatina : Congedo.
- Büchi, Eva (1996) : *Les Structures du Französisches Etymologisches Wörterbuch. Recherches métaléxicographiques et métalxicologiques*. Tübingen : Niemeyer.
- Buchi, Éva (2010) : « Where Caesar's Latin does not belong : a comparative grammar based approach to Romance etymology ». In : Brewer, Charlotte (éd.) : *Selected Proceedings of the Fifth International Conference on Historical Lexicography and Lexicology held at St Anne's College, Oxford, 16-18 June 2010*. Oxford : Oxford University Research Archive (<http://ora.ox.ac.uk/objects/uuid%3A237856e6-a327-448b-898c-cb1860766e59>).
- Buchi, Éva (2012) : « Des bienfaits de l'application de la méthode comparative à la matière romane : l'exemple de la reconstruction sémantique ». In : Vykypěl, Bohumil/Boček, Vít (éd.) : *Methods of Etymological Practice*. Prague : Nakladatelství Lidové noviny : 105-117.
- Buchi, Éva/Schweickard, Wolfgang (2009) : « Romanistique et étymologie du fonds lexical héréditaire : du REW au DÉRom (*Dictionnaire Étymologique Roman*) ». In : Alén Garabato, Carmen/Arnavielle, Teddy/Camps, Christian (éd.) : *La Romanistique dans tous ses états*. Paris : L'Harmattan : 97-110.
- Buchi, Éva/Schweickard, Wolfgang (2011a) : « Sept malentendus dans la perception du DÉRom par Alberto Vårvaro ». *Revue de linguistique romane* 75 : 305-312.
- Buchi, Éva/Schweickard, Wolfgang (2011b) : « Ce qui oppose vraiment deux conceptions de l'étymologie romane. Réponse à Alberto Vårvaro et contribution à un débat méthodologique en cours ». *Revue de linguistique romane* 75 : 628-635.
- Campbell, Lyle (2004² [1998¹]) : *Historical Linguistics. An Introduction*. Cambridge : MIT Press.
- Chambon, Jean-Pierre (2007) : « Remarques sur la grammaire comparée-reconstruction en linguistique romane (situation, perspectives) », *Mémoires de la Société de linguistique de Paris* 15, 57-72.
- Chambon, Jean-Pierre (2010) : « Pratique étymologique en domaine (gallo)roman et grammaire comparée-reconstruction. À propos du traitement des mots héréditaires dans le TLF et le FEW ». In :

- Choi-Jonin, Injoo/Duval, Marc/Soutet, Olivier (éd.) : *Typologie et comparatisme. Hommages offerts à Alain Lemaréchal*. Louvain/Paris/Walpole : Peeters : 61-75.
- Chambon, Jean-Pierre (à paraître) : « Réflexions sur la reconstruction comparative en étymologie romane : entre Meillet et Herman ». In : Gleßgen, Martin-D./Schweickard, Wolfgang (éd.) : *Étymologie romane. Objets, méthodes et perspectives*. Strasbourg : Société de linguistique romane.
- DC = Du Cange, Charles (1954 [1883–1887]) : *Glossarium mediae et infimae latinitatis* (5 vol.). Graz : Akademische Druck- und Verlagsanstalt.
- Delorme, Jérémie (2011) : « Généalogie d'un article étymologique : le cas de l'étymon protoroman */βi'n-aki-a/ dans le *Dictionnaire Étymologique Roman* (DÉRom) ». *Bulletin de la Société de linguistique de Paris* 106/1 : 305-341.
- DÉRom = Buchi, Éva/Schweickard, Wolfgang (dir.) (2008–) : *Dictionnaire Étymologique Roman* (DÉRom). Nancy : ATILF : <http://www.atilf.fr/DERom>.
- Dworkin, Steven N. (à paraître) : « Etymology ». In : *International Encyclopedia of the Social & Behavioral Sciences*.
- FEW = Wartburg, Walther von (1922–2002) : *Französisches Etymologisches Wörterbuch. Eine Darstellung des galloromanischen Sprachschatzes* (25 vol.). Bonn/Heidelberg/Leipzig-Berlin/Bâle : Klopp/Winter/Teubner/Zbinden.
- Fox, Anthony (1995) : *Linguistic Reconstruction. An Introduction to Theory and Method*. Oxford : Oxford University Press.
- Hock, Hans Henrich (1986) : *Principles of Historical Linguistics*. Berlin/New York /Amsterdam : De Gruyter.
- LEI = Pfister, Max/Schweickard, Wolfgang (dir.) (1979–) : *Lessico Etimologico Italiano*. Wiesbaden : Reichert.
- Leonard, Clifford S., jr. (1980) : « Comparative grammar ». In : Posner, Rebecca/Green, John N. (éd.) : *Trends in Romance Linguistics and Philology. Volume 1 : Romance Comparative and Historical Linguistics*. La Haye/Paris/New York : Mouton : 23-41.
- Meyer-Lübke, Wilhelm (1890–1906) : *Grammaire des langues romanes* (4 vol.). Paris : Welter.
- Molho, Maurice (1996) : « La linguistique romane est-elle ou n'est-elle pas un cas de la linguistique générale ? ». In : Lorenzo, Ramón (éd.) : *Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas (Universidade de Santiago de Compostela, 1989)*. La Corogne : Fundación "Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa" : 8 : 339-346.
- NGML = Blatt, Franz (éd.) (1957–) : *Novum Glossarium Mediae Latinitatis ab anno DCCCC usque ad annum MCC*. Copenhagen : Munksgaard.
- Niermeyer = Niermeyer, Jan Frederik/Kieft, Co van de (2002² [1976¹]) : *Mediae latinitatis lexicon minus* (2 vol.). Leiden/Boston : Brill.
- Norman, Jerry L./Coblin, W. South (1995) : « A new approach to Chinese historical linguistics ». *Journal of the American Oriental Society* 115 : 576-584.
- OLD = Glare, P. G. W.(éd.) (1968–1982) : *Oxford Latin Dictionary*. Oxford : Clarendon.
- Rankin, Robert L. (2003) : « The Comparative Method ». In : Joseph, Brian D./Janda, Richard D. (éd.) : *The Handbook of Historical Linguistics*. Malden/Oxford/Carlton : Blackwell : 183-212.
- REW₃ = Meyer-Lübke, Wilhelm (1930–1935³ [1911–1920¹]) : *Romanisches Etymologisches Wörterbuch*. Heidelberg : Winter.
- TLL = 1900–. *Thesaurus Linguae Latinae*. Leipzig/Stuttgart/Berlin/New York : Teubner/Saur/De Gruyter.
- Vàrvaro, Alberto (2011a) : « Il DÉRom : un nuovo REW ? ». *Revue de linguistique romane* 75 : 297-304.
- Vàrvaro, Alberto (2011b) : « La 'rupture épistémologique' del DÉRom. Ancora sul metodo dell'etimologia romanza ». *Revue de linguistique romane* 75 : 623-627.